



## 客户告知书 Customer Advisory

2020/09/28

尊敬的客户:

Dear Valued Customers,

我们于此通知，由于内部系统问题，CMA CGM、APL（包括 CNC 品牌）以及 ANL 的网站及一些 IT 应用程序暂时无法使用，我们也暂时无法开具税务发票。

We would like to inform that the business website of CMA CGM/ APL (including CNC brand)/ ANL and some of our IT applications are currently unavailable due to an internal IT infrastructure issue, and we are temporarily not available to issue any tax invoice.

如果您需要预约付费、放单或放货的，请发送电子邮件至以下邮箱：

If you wish to make reservation for payment or release of B/L or cargo, please send your email to the following email address:

出口 Export	进口 Import
-	GSC.Northchinaimport@cma-cgm.com
-	GSCCQ.NC.Receipt@cma-cgm.com
-	SHG.azhou@cma-cgm.com

您的电子邮件需至少包含以下信息：

Your email shall at least include all of the following information:

- 付款人名称 (Payer Name):
- 提单号 (B/L number):
- 付费条款(Payment term): 预付或到付 (Prepaid or Collect)
- 附件(Attachment): 提单扫描件 (Scan copy of B/L)

在收到您的相关电子邮件后，我们会向您发送账单，以暂代税务发票。请您根据账单上的金额及时支付。在收到您支付的账单金额后，我们会及时为您办理放单、放货并向您出具相关收据。在系统修复后，我们会尽快为您开具税务发票。

Upon receipt of your relevant email, we will issue debit note to you as an alternative to replace tax invoice for the time being. Please make payment promptly according to our debit note. Upon your settlement of our debit note, we will arrange the release of your B/L or cargo in time and also issue a receipt to you to confirm your payment. When our system is recovered, we will issue tax invoice to you as soon as possible.

我们的 IT 专家正在尽快解决系统问题，我们的邮件系统仍能正常使用。如有任何需要，请继续通过电子邮件与我们保持沟通。

Our team of IT experts are working to resolve the matter as soon as possible. Our email is working as usual. If you need any assistance, please keep in touch with us through email.



达飞轮

船（中国）有限公司

CMA CGM (CHINA) SHIPPING CO., LTD

为并代表

CMA CGM S.A./ APL CO. PTE LTD/ ANL SINGAPORE PTE LTD